



RAMALHO, Christina. Anchieta ou O Evangelho nas selvas. Epopeia/poema épico. In: *Revista Épicas*. Ano 3, Número Especial 2, Set 2019, p. 1-5. ISSN 2527-080X.

ANCHIETA OU O EVANGELHO NAS SELVAS EPOPEIA/POEMA ÉPICO

Christina Ramalho¹

1.

Anchieta ou O Evangelho nas selvas (1875), de Fagundes Varela (1841-1875), é uma epopeia da última fase da literatura romântica brasileira, com 8.484 versos decassilábicos dispostos em dez cantos, com versos de diferentes extensões, dispostos em algarismos romanos. *Anchieta ou O Evangelho nas selvas*, como o título sugere, é uma epopeia cristã, que também se reconhece pelo uso de citações bíblicas na abertura dos cantos (exceto os três últimos). A matéria épica do poema é o próprio evangelho na selva, ou seja, a cristianização dos indígenas como forma de dominação social e cultural. O poema tem dois heróis: Jesus Cristo e o próprio Anchieta (José de Anchieta, jesuíta luso-espanhol também foi um autor épico. Ele escreveu *De gestis Mendi de Saa* (1563, a primeira epopeia brasileira). Na obra, Jesus é o herói divino que, através de um missionário jesuíta, Anchieta, está novamente na Terra para estender sua missão ao Novo Mundo.

¹ Doutora em Letras (UFRJ, 2004). Professora-Adjunta 4 da Universidade Federal de Sergipe. Membro do CIMEEP, do GELIC, do REARE e do IIS. Coordenadora, com Margaret Anne Clarke do GT 5 – Historiografia Épica.

Seu autor, Luís Nicolau Fagundes Varela (1841-1875), nasceu em Rio Claro / RJ e morreu em Niterói. Famoso, entre outros, pelo poema “Cântico do calvário”, dedicado ao filho que morreu quando bebê, Varela produziu obras que são reconhecidas por terem marcas de todas as gerações românticas: a indianista, a do mal do século, a poesia social e a religiosa. Por isso, sua produção foi considerada muito eclética e vasta. *Anchieta ou O Evangelho nas selvas* foi publicado no ano de sua morte, mas a data original é 1871.

Link para a obra em PDF: <https://bibdig.biblioteca.unesp.br/handle/10/6940>

(Christina Ramalho - UFS/CIMEEP/REARE/IIS)

2.

Anchieta ou O evangelho nas selvas (1875), de Fagundes Varela (1841-1875), es una epopeya de la última fase de la literatura romántica brasileña, con 8.484 versos decasílabos dispuestos en diez cantos, con versos de diferentes extensiones, dispuestos en números romanos. *Anchieta ou O Evangelho nas selvas* (en español, *Anchieta o El Evangelio en las selvas*), como el título sugiere, es una epopeya cristiana, que también se reconoce por el uso de citas bíblicas en la apertura de los cantos (excepto los tres últimos). La materia épica del poema es el propio evangelio en la selva, o sea, la cristianización de los indígenas como forma de dominación social y cultural. El poema tiene dos héroes: Jesucristo y el Anchieta (José de Anchieta, jesuita luso-español, fue también escribió la epopeya *De gestis Mendi de Saa*, 1563, la primera epopeya de Brasil). En la obra, Jesús es el héroe divino que, a través de un misionero jesuita, Anchieta, está de nuevo en la Tierra para extender su misión al Nuevo Mundo.

Su autor, Luís Nicolau Fagundes Varela (1841-1875), nació en Rio Claro / RJ y murió en Niterói. Famoso, entre otros, por el poema “Cântico do calvário” [Cántico del calvario], dedicado al hijo que murió cuando bebe, Varela a producido obras que son reconocidas por tener marcas de todas las generaciones románticas: la indianista, la del mal del siglo, la poesía social y la religiosa. Por eso, su producción fue considerada muy eclética y vasta. *Anchieta ou O Evangelho nas selvas* fue publicada en el año de su muerte, pero la fecha original es 1871.

Enlace para la obra: <https://bibdig.biblioteca.unesp.br/handle/10/6940>

(Christina Ramalho - UFS/CIMEEP/REARE/IIS)

3.

Anchieta ou O Evangelho nas selvas [Anchieta ou l'Évangile dans les jungles], (1875), de Fagundes Varela (1841-1875), est une épopée de la dernière phase de la littérature romantique brésilienne, avec 8,484 versets decasyllabes disposées en dix chants avec des vers de différentes longueurs disposées en chiffres romains. *Anchieta ou O Evangelho nas selvas*, comme le titre l'indique, est une épopée chrétienne, qui se reconnaît également pour l'utilisation des citations bibliques dans l'ouverture des chants (sauf les trois derniers). La matière épique du poème est le propre évangile dans la jungle. Le poème a deux héros: Jésus et le propre Anchieta (Anchieta était aussi un auteur épique. Il a écrit *De gestis Mendi de Saa*, de 1563). Dans l'œuvre, Jésus est le héros divin qui à travers un missionnaire jésuite, Anchieta, est de nouveau dans la Terre pour étendre sa mission au Nouveau Monde.

Son auteur, Luís Nicolau Fagundes Varela (1841-1875), est né à Rio Claro/ RJ et est mort en Niteroi. Célèbre, entre autres, le poème "Cântico do calvário" [Chanson de l'épreuve], dédiée au fils qui est mort quand bébé, Varela produit des œuvres qui sont reconnues pour avoir des marques de toutes les générations romantiques : *indianista*, Le mal du siècle, la poésie sociale et la poésie religieuse. Pour ça, sa production était considérée très éclectique et vaste. *Anchieta ou O Evangelho nas selvas* a été publié dans l'année de sa mort, mais la date originale est 1871.

Lien vers l'oeuvre: <https://bibdig.biblioteca.unesp.br/handle/10/6940>

(Christina Ramalho - UFS/CIMEEP/REARE/IIS)

4.

Anchieta ou O evangelho nas selvas [Anchieta or The Gospel in the jungles] (1875), de Fagundes Varela (1841-1875), is an epic poem of the last phase of the Brazilian romantic literature, with 8,484 verses decasyllabic arranged in ten cantos, with

verses of different lengths, arranged in Roman numerals. *Anchieta ou O Evangelho nas selvas* (as the title suggests, is a Christian epic poem, which is also recognized by the use of biblical quotations in the opening of the cantos (except the last three). The epic matter of the poem is the gospel itself in the jungle, that is, the Christianization of the natives as a form of social and cultural domination. The poem has two heroes: Jesus Christ and Anchieta himself (José de Anchieta, a Portuguese-Spanish Jesuit was also an epic author. He wrote *De Gestis Mendi de Saa*, 1563, the first Brazilian epic poem). In the work, Jesus is the divine hero who, through a Jesuit missionary, Anchieta, is again on Earth to extend his mission to the New World.

Its author, Luís Nicolau Fagundes Varela (1841-1875), was born in Rio Claro / RJ and died in Niterói. Famous, among others, for the poem “Cântico do Calvário” [Canticle of Calvary], dedicated to the son who died as a baby, Varela produces works that are recognized for having marks of all the romantic generations: Indianism, byronism, social poetry and religious poetry. Therefore, his production was considered very eclectic and vast. *Anchieta ou O Evangelho nas selvas* was published in the year of his death, but the original date is 1871.

Link to the work in PDF: <https://bibdig.biblioteca.unesp.br/handle/10/6940>

(Christina Ramalho - UFS/CIMEEP/REARE/IIS)